



E-Quantum Series

Oxidant Fotocatalitic UV pentru Piscină — simplu și dublu
Manual de Instalare, Utilizare și Întreținere

Coduri de serie: 108.11.21 – 108.11.24



Scanați pentru
mai multe

www.oxygen.gr

OXYGON — Str. Karamaouna, N. Rysio, 57001 Salonic, Grecia
Tel: +30 2312 208 240 | info@oxygen.gr | www.oxygen.gr

Cuprins

1. Avertismente de Siguranță
2. Descriere și Versiuni
3. Date Tehnice și Coduri de Prodos
4. Dimensiuni
5. Montaj
6. Racordarea Hidraulică
7. Conexiunea Electrică
8. Funcționare și Indicatorul Duratei Lămpii
9. Calitatea Apei
10. Întreținere — Lampa și Tubul de Cuarț
11. Garanție și Contact

1. Avertismente de Siguranță

Citiți și respectați instrucțiunile de mai jos pentru instalarea, utilizarea și întreținerea corectă. **Instalarea incorectă afectează garanția.** Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

RADIAȚIE UV-C — PERICOL PENTRU OCHI ȘI PIELE

Nu puneți niciodată în funcțiune emițătorul UV-C scos din carcasă. Utilizarea necorespunzătoare sau deteriorarea carcasei poate permite scăparea de **radiație UV-C periculoasă**, care **chiar și în doze mici dăunează ochilor și pielii**. **Nu priviți niciodată direct o lampă UV aprinsă.** Copiii mici nu trebuie lăsați niciodată în apropierea aparatului.

ÎMPĂMÂNTARE ȘI RCD DE 30 mA

Aparatul **trebuie legat la pământ** și alimentat printr-un **dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent nominal de maximum 30 mA**. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de service-ul său sau de o persoană calificată. Cablul trebuie **fixat în interiorul carcasei cu o brățară** pentru a nu aluneca.

NICIODATĂ FĂRĂ APĂ • NICIODATĂ SCUFUNDAT • NICIODATĂ ACOPERIT

Nu puneți aparatul în funcțiune fără apă. Nu îl acoperiți și nu îl scufundați în apă. După instalare examinați-l cu atenție: **nu trebuie alimentat dacă există apă pe piese care nu sunt destinate să se ude.** La orice semn de scurgere, **deconectați imediat** alimentarea.

TUB DE CUARȚ FISURAT — ÎNLOCUIRE IMEDIATĂ

Dacă **tubul de cuarț** este fisurat, **înlocuiți-l imediat**. Înainte de orice lucrare de întreținere, **deconectați alimentarea aparatului și a pompei** și goliți unitatea — altfel există risc de vătămare corporală sau pagube materiale. Citiți instrucțiunile de întreținere **înainte** de a deschide aparatul.

2. Descriere și Versiuni

E-Quantum este un **oxidant fotocatalitic UV** pentru piscină, fabricat în Anglia. Pe lângă dezinfecția cu **UV-C**, acțiunea fotocatalitică oxidează încărcătura organică din interiorul camerei. Este disponibil în versiune **simplă de 55 W** și **dublă de 2 × 55 W**, cu **comutator de debit** în dotarea standard și, în funcție de cod, cu **indicator analogic al duratei lămpii** sau cu **numărătoare inversă digitală și pompă de dozare inteligentă**.

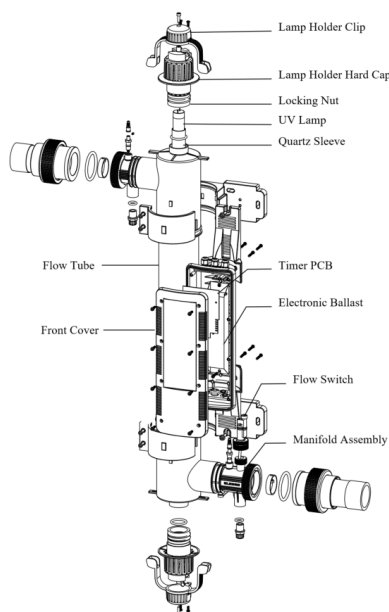
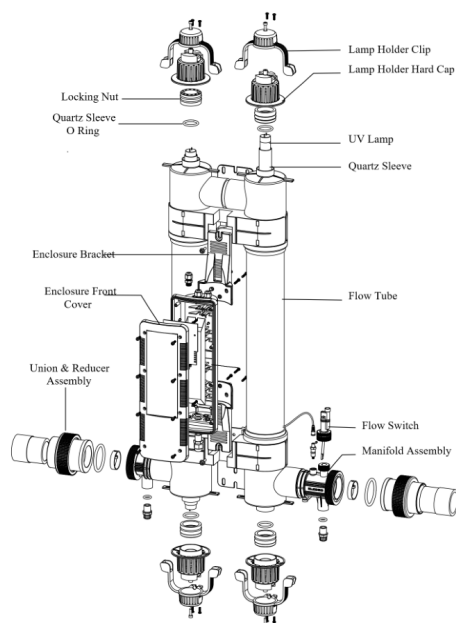


Fig. 1

Componentele unității — versiunea simplă



Versiunea dublă

Legendă: lamp holder clip = clema suportului de lampă · lamp holder hard cap = capac rigid · locking nut = piuliță de blocare · UV lamp = lampă UV · quartz sleeve = tub de cuarț · quartz sleeve O ring = garnitură tub · flow tube = tub de curgere · timer PCB = placă temporizator · electronic ballast = balast electronic · flow switch = comutator de debit · manifold assembly = ansamblu distribuitor · front cover = capac frontal · union & reducer assembly = racorduri și reducții.

3. Date Tehnice și Coduri de Produs

E-Quantum — μονό / single / simplu

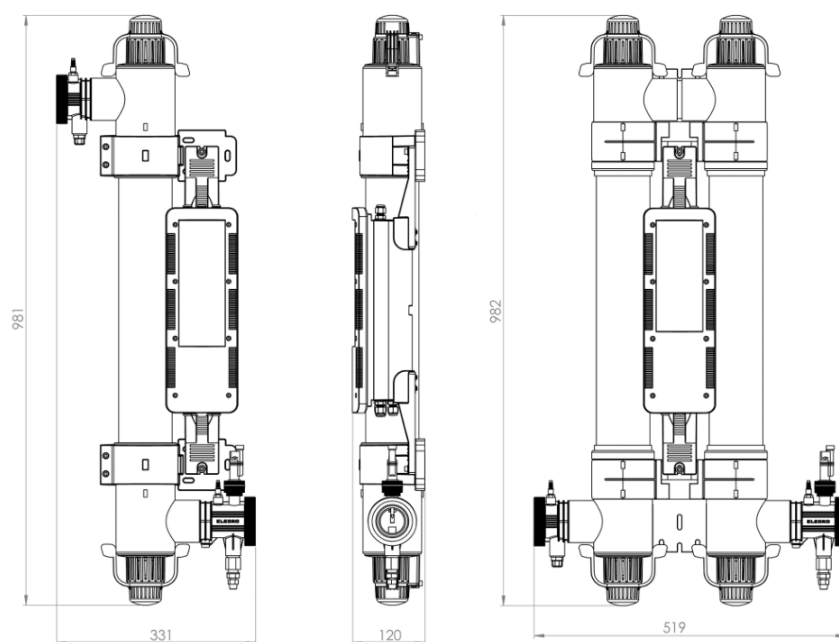
Cod Oxygen	Lampă	Volum max. piscină	Debit max.	Versiune
108.11.21	55 W	65 m ³	14 m ³ /h	indicator analogic al duratei lămpii + reset
108.11.22	55 W	65 m ³	14 m ³ /h	numărătoare inversă digitală + pompă de dozare inteligentă

E-Quantum — διπλό / double / dublu

Cod Oxygen	Lampă	Volum max. piscină	Debit max.	Versiune
108.11.23	2 × 55 W	130 m ³	28 m ³ /h	indicator analogic al duratei lămpii + reset
108.11.24	2 × 55 W	130 m ³	28 m ³ /h	numărătoare inversă digitală + pompă de dozare inteligentă

Notă: debitul maxim este de **14 m³/h** pentru versiunea simplă și **28 m³/h** pentru cea dublă. **Durata utilă a lămpii este de 9.000 de ore** la ambele versiuni, conform manualului producătorului.

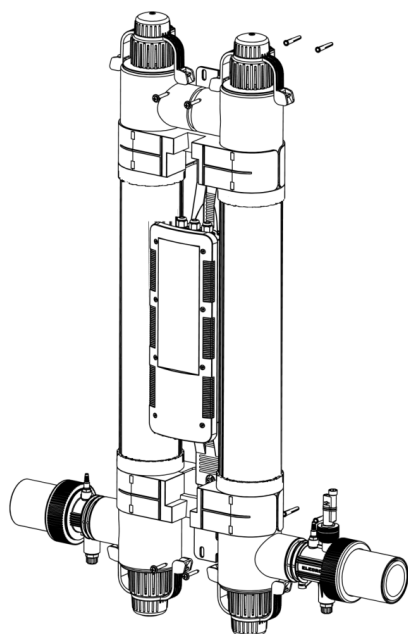
4. Dimensiuni



Dimensiuni — versiunea simplă (Fig. 1) și dublă (Fig. 2)

5. Montaj

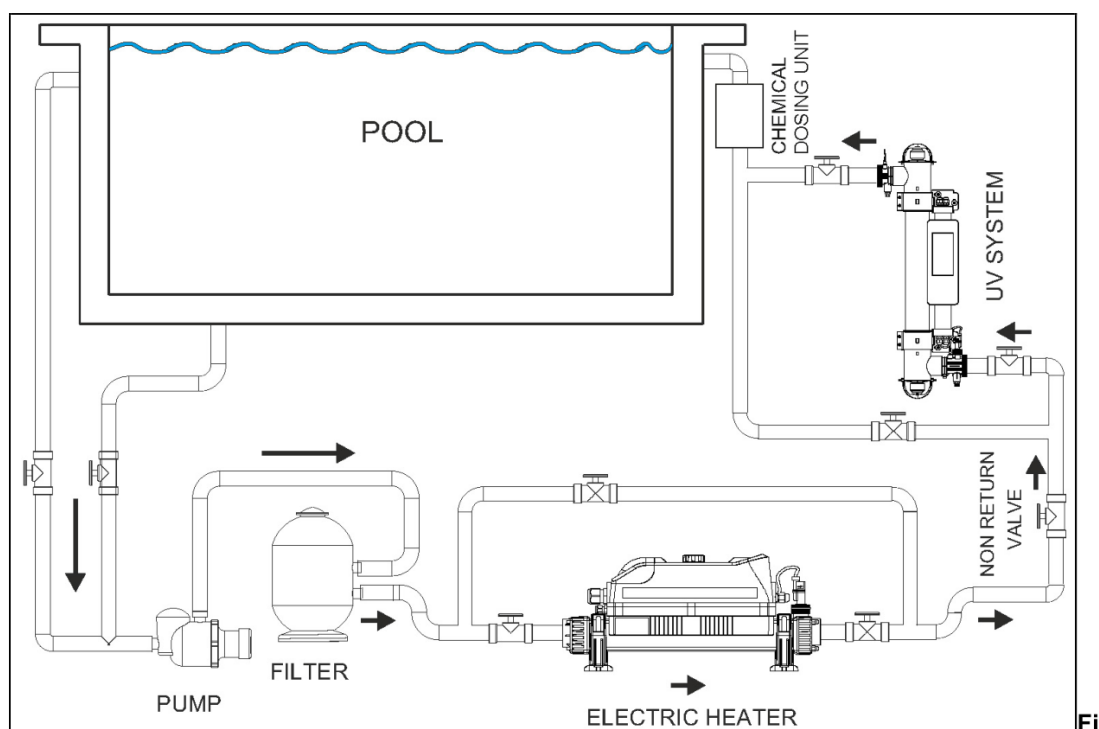
- Se montează **orizontal sau vertical**, cu spațiu suficient pentru racorduri, cablare și întreținerea lămpii/tubului de cuarț.
- Se fixează **ferm pe un perete solid**, cu setul de fixare livrat.
- **Lăsați un spațiu liber de cel puțin 1 metru** pe o parte, pentru a putea înlocui lampa și tubul de cuarț. La montaj **vertical** spațiul trebuie să fie **deasupra sau dedesubt**; la montaj **orizontal**, **la stânga sau la dreapta**.
- Spațiul trebuie să fie **uscat și protejat permanent** de intemperii — umezeala în carcasă **anulează garanția**.
- Dacă unitatea nu este folosită pe timpul iernii, trebuie **golită**: apa care îngheață în interior provoacă avarii grave.



Montaj pe perete

6. Racordarea Hidraulică

- Unitatea se montează **după** pompe, filtre și echipamente de încălzire și **înainte** de orice dozare chimică sau tratare similară a apei.
- Din fabrică acceptă debit care **intră pe stânga și iese pe dreapta**. La montaj **orizontal** apa trebuie să **între jos și să iasă sus**.
- Dacă sensul este invers, **comutatorul de debit se rotește cu 180°** (o jumătate de tură).
- Paleta comutatorului de debit **se poate deteriora** dacă este ridicată cu mai mult de **5 mm** din locaș și rotită cu forță. După rotire, asigurați-vă că se blochează **perpendicular** pe sensul de curgere.
- Unitatea este livrată cu **racorduri pentru țeavă rigidă de 2" sau Ø 63 mm** și **reducții pentru Ø 50 mm sau 1½"**.



Poziția în circuit — după filtru și încălzitor, înainte de dozare

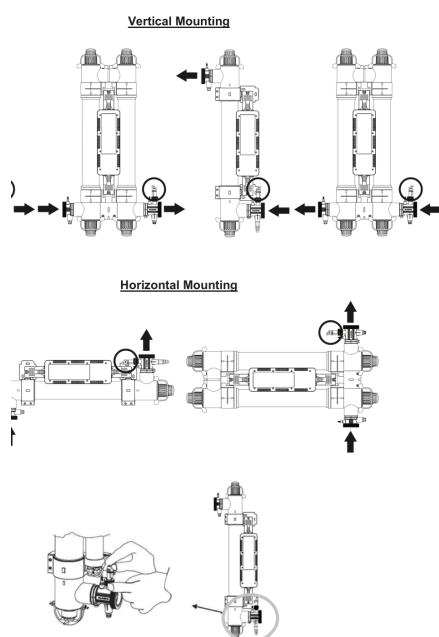
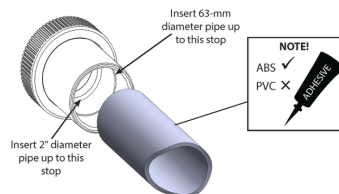


Fig. 6

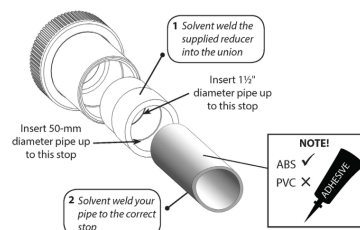
Sensul de curgere — montaj vertical (sus) și orizontal (jos)

The unit is supplied with unions to allow connection to 2" or 63-mm rigid pipe. Reducers : to allow connection to 50-mm or 1½" rigid pipe - see Fig. 7.

For pipework 63-mm or 2" in diameter.



For pipework 50-mm or 1½" in diameter.



Fi

Racorduri și reducții — pentru țevă Ø 63 mm / 2" și Ø 50 mm / 1½"

7. Conexiunea Electrică

- Instalarea se face de un **electrician autorizat**, conform reglementărilor naționale, cu emiterea unui **certificat de instalare electrică** la finalizare.
- Alimentarea trebuie prevăzută cu un **RCD de 30 mA**.
- Aparatul **trebuie legat la pământ**.
- Orice modificare sau utilizare de componente neoriginale **afectează garanția**.
- **Nu priviți niciodată direct o lampă UV aprinsă.**

8. Funcționare și Indicatorul Duratei Lămpii

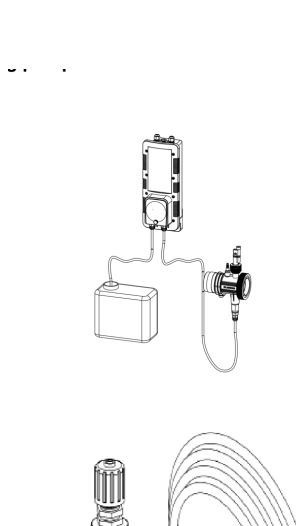
- Unitatea este **plug and play**: atât timp cât debitul minim este asigurat, funcționează imediat ce este alimentată.
- **Debit minim: 4 m³/h** la toate versiunile.
- După finalizarea instalării, porniți pompa pentru a **aerisi complet** instalația.

Indicatorul duratei lămpii (versiunea analogică)

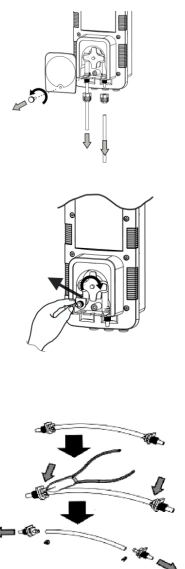
- În condiții normale, lampa UV are o durată utilă de **9.000 de ore**.
- La prima alimentare, LED-ul se aprinde **roșu timp de o secundă** — indicând setarea de 9.000 de ore — și trece imediat pe **verde**: temporizatorul a pornit.
- Când mai rămân **sub 500 de ore**, LED-ul devine **portocaliu** — comandați o lampă de schimb.
- La **zero**, LED-ul devine **roșu**: lampa trebuie schimbată.
- **Resetare**: după schimbarea lămpii, țineți apăsat butonul de reset până când LED-ul se stinge și se reaprinde. La eliberare se aprinde roșu o secundă, apoi verde — temporizatorul a repornit.
- Resetarea se poate face **numai când LED-ul este aprins**.

Panou digital și pompă de dozare inteligentă (versiunea digitală)

- Panoul digital are **patru funcții programabile**: **UV Lamp Life** (durata lămpii) • **Shock Dose** (doză șoc) • **Dose Chemical** (dozare) • **Set Time** (ora).
- Temporizatorul numără invers de la **9.000 de ore**, iar durata rămasă este afișată. Verde până la 500 de ore, **portocaliu la 499**, **roșu la zero**.
- După schimbarea lămpii, temporizatorul **trebuie resetat** la 9.000 de ore: „Reset UV Lamp” → țineți O.K. până apare **SAVED**. Afișajul indică apoi „UV Life 9.000 Hrs”.
- **O pană de curent nu afectează** numărătoarea inversă.
- Pompa de dozare este preprogramată pentru **două tipuri de substanțe**: **apă oxigenată (H₂O₂) / oxigen activ** sau **clor lichid**.
- **Debitul pompei de dozare 2,4 l/h • presiunea maximă de lucru 0,75 bar.**
- **Lampa UV se stinge** cât timp funcționează pompa de dozare **și încă 30 de minute după** finalizarea dozării, precum și când **nu există debit suficient**.
- Ora se introduce în **format de 24 de ore**.



Panou digital



Pompă de dozare

9. Calitatea Apei

Calitatea apei **trebuie** să se încadreze în limitele de mai jos. **Depășirea lor anulează garanția.**

Parametru	Limită
pH	6,8 – 8,0
Alcalinitate totală (TA)	80 – 140 ppm
Conținut de cloruri	max. 150 mg/l
Clor liber	2,0 mg/l
Brom total	max. 4,5 mg/l
Duritatea calcică	200 – 1.000 ppm

10. Întreținere — Lampa și Tubul de Cuarț

Întreținerea anuală este esențială pentru a evita scurgerile și a menține performanța optimă. Nefectuarea ei poate duce la deteriorarea produsului și la o **scădere semnificativă a eficienței**.

- **Schimbați lampa** dacă este necesar.
- **Inspectați și curățați tubul de cuarț.** Înlocuiți-l dacă descoperiți fisuri.
- **Înlocuiți toate garniturile O-ring.**
- **Înlocuiți conectorii de lampă** (insertul alb din plastic din interiorul capacului albastru) dacă sunt corodați, umezi, deteriorați sau supraîncălziți.

SP-UV-LAMP-EL



Fig. 1

SP-UV-QS



Fig. 2

SP-UV-ORS

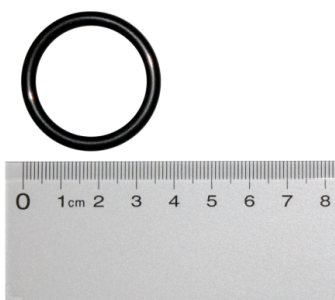


Fig. 3

SP-UV-LLL-LF

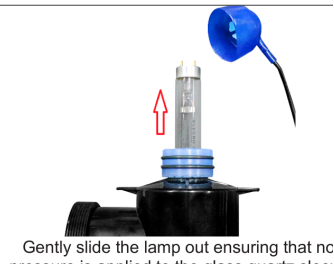
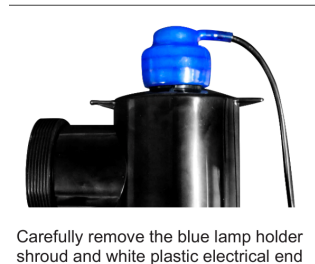
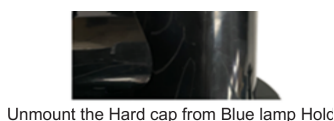


Fig. 4

Piese de schimb pentru întreținerea anuală

Cod Elecro	Piesă de schimb
SP-UV-LAMP-EL	Lampă UV-C
SP-UV-QS	Tub de cuarț
SP-UV-ORS	Set garnituri O-ring
SP-UV-LLL-LF	Conector de lampă (insert alb)

- Deșurubați elementele de fixare și desfaceți clema de pe corp.
- Scoateți clema suportului de lampă din capacul rigid și demontați capacul rigid de pe suportul albastru.
- Scoateți cu atenție capacul albastru și capetele electrice albe din plastic de la capătul lămpii.
- Trageți ușor lampa afară, **fără a exercita presiune pe tubul de cuarț**.
- Deșurubați **piulițele albastre de blocare** ale tubului de cuarț în sens antiorar — **ambele capete** — și scoateți garnitura O-ring. Acum tubul poate fi extras.
- **Curățare:** lustruiți cu o lavetă moale sau cu un prosop de hârtie. În zonele cu apă dură, calcarul se îndepărtează ușor prin înmuierea tubului într-o soluție de detartrare. **Dacă nu îndepărtați calcarul, eficacitatea lămpii UV va fi limitată.**
- **Reasamblare:** introduceți tubul curat și uscat • poziționați garniturile la capete • aplicați puțină **vaselină siliconică** pe filete • strângeți piulițele albastre **cu mâna** — strângerea excesivă **poate sparge tubul de cuarț**.
- Montați lampa nouă și capacele, **respectând numerotarea corectă** a conectorilor.
- Pentru a nu îndoi pinii lămpii la reasamblare, **trageți piesa din plastic afară din capac**, conectați-o la lampă și împingeți capacul înapoi la loc.



Scoaterea lămpii

Push the shroud back in to place.



Scoaterea tubului de cuarț

11. Garanție și Contact

- Garanție de **doi ani în Europa** și un an în afara Europei, de la data achiziției, pentru defecte de material și de execuție.
- Producătorul, la alegerea sa, **înlocuiește sau repară** unitățile ori componentele defecte returnate pentru verificare. Se poate solicita dovada achiziției.
- Nu se acoperă: **instalarea incorectă**, utilizarea necorespunzătoare sau neglijența, **neconectarea circuitului de siguranță**, umezeala în carcasă, apa în afara limitelor de calitate, avariile provocate de îngheț.
- Avariile din transport trebuie raportate **în termen de 48 de ore** de la primire; reclamațiile ulterioare nu se acoperă.
- **Consumabilele** (piese din sticlă, garnituri, racorduri de apă) sunt excluse.

Garanția nu acoperă: instalarea incorectă, umezeala în carcasă, apa în afara limitelor de calitate, avariile provocate de îngheț, funcționarea fără apă sau neefectuarea întreținerii anuale. Lămpile, tuburile de cuarț, garniturile O-ring și conectorii sunt **consumabile**.

Date de Contact

Companie	OXYGON — Karavasilis Stergios & Sia EE
Sediu central	Str. Karamaouna, N. Rysio, 57001 Salonic, Grecia
Telefon	+30 2312 208 240
Mobil	+30 6945 157 589
Email	info@oxygen.gr
Website	www.oxygen.gr
Filiala România	Str. Constelatiei 1 Bis, Voluntari, București
Telefon România	+40 753 380 848

Certificări ISO

ISO 9001:2015 Managementul Calității <i>EUROCERT</i>	ISO 14001:2015 Managementul de Mediu <i>BQV</i>	ISO 45001:2018 Sănătate și Securitate în Muncă <i>BQV</i>
ISO 22301:2019 Continuitatea Activității <i>EUROCERT</i>	ISO 46001:2019 Eficiența Apei <i>BQV</i>	

Reciclarea materialelor trebuie efectuată în conformitate cu reglementările aplicabile.